

一份面向澳大利亚和中国
就业力培养专业人士的白皮书指南



THE UNIVERSITY OF
SYDNEY

就业力与职业生涯发展

Rachael Hains-Wesson 副教授

悉尼大学商学院, 实践融合学习课程中心, 澳大利亚新南威尔士州

Kaiying Ji 博士

悉尼大学商学院, 会计系, 澳大利亚新南威尔士州

Bing Wu Berberich 博士

B' n' R Global, 原中国西交利物浦大学苏州国际商学院教学副院长



就业力与职业生涯发展

一份帮助商学院学生提高就业力和择业能力的白皮书

本指南由悉尼大学中国研究中心独家资助



THE UNIVERSITY OF
SYDNEY

概要

这份白皮书介绍了澳大利亚和中国的商学院,以培养就业力为目的,为其学生提供的“实践融合学习”(WIL)机会,并就两国商学院此类项目进行对比研究。

它的受众广泛,包括从事教育及高等教育的专业人士,相关政府机构以及行业内的从业人士。本文意在抛砖引玉,适用于开展以提高毕业生就业质量为目的的讨论,深入探索如何确保学生毕业后从事有意义的工作。

通过这份白皮书我们将分享“实践融合学习”(WIL)的一些实施举措,以及如何更好地帮助提升学生的学习成果。白皮书由悉尼大学商学院和中国西交利物浦大学国际商学院实践融合学习课程研究团队共同编辑撰写。

迄今为止,在关于实践融合学习(WIL)的研究中,对比中国和澳大利亚商科专业学生的研究为数不多。这份白皮书是一项合作研究的成果,该研究致力于提高澳大利亚和中国商科专业学生的就业力。在白皮书中,我们将以全球化的视野剖析澳大利亚和中国商科专业学生之间的异同,重点介绍为高校学生提供WIL机会的一些创新方法。

在毕业生择业时,并非所有学生都会从事与他们专业相关的职业。导致这种情况的因素有很多,比如经济发展带来的挑战,劳动力市场需求的变化,抑或是毕业生为了确保就业而寻求多种途径和机会。由于未来经济发展的不确定性,我们需要着重于通过重新审视实践融合学习的考核标准来提高学生可转型技能的发展和培养。

在全球VUCA(波动性、不确定性、复杂性和模糊性)环境影响下,毕业生在进入就业市场后不仅需要掌握相关技术技能,还需要具备跨学科知识融合能力和可转型技能,包括解决问题、批判性思维和分析能力。用人单位也重视毕业生学习新知识的能力,除了拥有适应性和灵活性的同时,要能在跨多种知识领域开展工作。为了证实这点,我们进行了以实际数据为依托的研究,重点关注澳大利亚和中国学生就业力发展的异同。在研究过程中,我们发现主要的影响因素来源于不同的教育系统和不同社会文化的差异,文化特定性影响了对于就业和择业的期望。

在这份白皮书中,我们将首先介绍有关WIL形式的简要背景,以及其在澳大利亚和中国社会环境下对毕业生就业的影响。接下来,我们将提供一份目前在我们这两所院校运作的WIL课程的详细清单。此外,我们还详细分析了一些主打项目的实用性和成效。我们在文末将阐述在高等教育中融入WIL形式时遇到的一些问题和挑战,文末将提供一些可供参考的建议。



背景

在全球化、第四次工业革命和全球新冠肺炎疫情的影响下,当前的就业市场正在发生根本性改变。数以百万计的从业人员目睹了工作环境以及他们生活翻天覆地的变化,进而影响了他们的生产力水平和身心健康。国内外几乎每个行业的失业率,技能提升和再培训都在增加,这使得高等教育机构处于一个至关重要的地位,他们需要应对变化多端的劳动力市场,以及提供具备就业技能的毕业生人才。因此,将实践融合学习(WIL)课程融入高等教育课程的这种创新就显得比以往任何时候都更加重要。实践融合学习(Work Integrated Learning--WIL)是一种“在定制设计的课程中将理论与工作实践相结合”的教学方法”(Patrick, et al., 2008, p.iv)。越来越多的实践和学术研究证明了WIL学习方式类型广泛,可以满足不同专业背景学生的就业力培养需求。例如,实习,临床轮岗,基于行业的学习和合作教育(Billet, 2001; Yorke, 2006; Eraut & Hirsch, 2007; McLeland & Keating, 2008; Orrell, 2011; Smith, et al., 2014; Australian Collaborative Education Network, 2015)。本文分别介绍澳大利亚和中国两所顶尖大学的WIL实施方式,并讨论其在教学层面融入WIL的好处和挑战。

澳大利亚是全球发达经济体之一,而中国是亚太地区的新兴市场。虽然两国的就业市场具有鲜明的特色特征,并代表不同就业环境的多样化,却同样依附于劳动力的供求关系。根据2020年世界经济论坛(2020),发表的数据,澳大利亚的劳动力参与率(65.6%)相对低于中国(74%)。然而,中国的弱势就业(45.1%)是澳大利亚(10.6%)的四倍多。在许多新兴的就业能力和技能上两国情况类似,如分析思维、创新、主动学习和学习策略、科技应用和情商。但是中澳各自的劳动市场对员工再学习和技能提高方面,存在一些需求上的差异。例如,澳大利亚的就业市场更注重批判性思维和分析能力,而中国的就业市场更多地是要求其员工具有领导力和社会影响力(世界经济论坛,2020)。此外,两国在实施战略性毕业生就业力培养方面均显示出一定张力。

教育是澳大利亚第四大出口产业,据统计,截至2020年6月,在澳就读的国际学生数量达637,415,其中51%的学生(367,224)进入了高等教育系统。中国学生在这些国际学生中所占比例最大。截至2020年6月,澳大利亚高等教育系统共有167,568名中国学生就读(教育、技能和就业部,2020)。鉴于中国学生在澳大利亚教育产业中所起的主导作用,我们因此有必要研究如何同时在澳大利亚和中国的环境中,最佳地利用WIL来改善毕业生的就业机会。为了实现这一目标,我们总结了悉尼大学商学院和西交利物浦大学苏州国际商学院的WIL实践来分享经验,并期待围绕这一题目展开更多的积极的讨论。

澳大利亚

截至2019年9月即本文撰写期间，悉尼大学商学院共有15660名注册在读生和72600多名校友。2018年，悉尼大学（教学）副校长办公室开发并启动了一项以学生管理系统为平台，帮助每个院系在课程（UoS）中提供识别体验式学习的教学内容。体验式学习分为——工业/社区项目、创业项目、实习、工作实践、研究项目、有经验的流动性课程和无经验的流动性课程。

截至2018年，商学院实现56%的研究生课程和60%的本科生课程确定含有体验式学习课程。在2019年和2020年期间，这个比例持续增长。总体而言，实地工作实践的体验式学习类型在商学院大多数课程中占多数。其次是带有工业/社区项目和流动性课程的体验式学习。作为商学院战略的一部分，这种对体验式学习的重视和推广已显著改善了毕业生就业率，提高了学生的学习满意度，增加了WIL在学科教育层面的实施。例如，调研结果显示参加过WIL课程的学生已经开始全职工作或收到工作录取通知的人数比例要比没有参加WIL课程的高出5%。此外，参加过WIL课程的学生认为自己的学科教学质量为“优秀”或“杰出”的同比也高出8%。



中国

中国大学面临着一些与澳大利亚不同的挑战,包括竞争压力更大的就业市场、对具备多元化技能的毕业生需求的不断增加,以及传统大学教学方式与社会和经济发展方向之间的巨大错位。在过去的十年中,中国大学毕业生在海外学习的人数不断增长。截至2019年,国内研究生毕业人数已超过800万,留学生人数也超过50万。这些数据表明,在中国毕业生就业的竞争日渐激烈,因而持有大学学位只是满足短期和长期就业需求的第一步。简而言之,仅凭大学学位不足以让毕业生在如此多变的就业环境中具有竞争力。

在评估当前中国大学生就业形势时,有几个方面导致了上述情况的出现。从国家经济发展层面看,中国经济正在经历从低水平劳动密集型向技术/知识密集型产业转型阶段。这种转变需要技术升级和生产力的提高,这意味着对于知识型工作者的需求将会增加。中国本土企业受到这种转变的打击更大。因此,他们对于提供最少培训就可以上岗并满足多种工作要求的毕业生的期望也就提高了。此外,中国大学很少能像悉尼大学等西方学校那样为学生提供全方位的就业力发展支持。在许多中国大学里,教学形式依然通过课堂授课进行,而单纯依靠考试成绩来评估学生的就业准备状况更是无济于事。传统的课堂教学常

常忽视了学生对可转型技能的掌握。一些大学甚至没有提供全面的评估体系和毕业生就业准备的支持。因此,理想的毕业生员工数量与中国大学实际毕业生的总人数之间的差距越来越大。在国家层面以及行业层面的需求进一步拉长了两者的距离。因此,中国高校需要重新审视、反思和重新构建如何通过关注终身成长和成功的职业发展来提高学生的就业力。

以目前情况来看,传统的中国大学很难在短时间内提供有效的就业力发展,而私立和中外合作大学在这方面相对来说具有更大的优势。私立和合资大学通常具有内置的国际化元素,可以相对快速灵活地开展学生活动和/或培训。目前,大约有10所拥有独立法人的中外合作大学在中国教育部注册,西安交通大学利物浦大学(XJTLU)是其中最大的大学之一。作为由两国两所顶尖大学(中国西安交通大学和英国利物浦大学)建立的中外合作高校,XJTLU到目前为止教学科研的发展速度迅猛。大学拥有八个学院,共12,000多名在校生,很多学科课程中专注于学生的就业力培养。例如,作为最大的学院,苏州国际商学院(IBSS)拥有近5000名本科、硕士和博士生。毕业后,超过95%的本科生选择出国继续深造,而绝大多数硕士毕业生则立即进入就业市

场。因此,IBSS的学生就业力发展重点目前放在其MSc学生身上,并对他们的发展需求提供支持和帮助。IBSS的专业硕士学位的学生人数占全校的50%以上,专业硕士课程的学习和教学活动很大程度上类似于英国大学,尤其重视为学生毕业就业做准备方面。因此,IBSS在2018年正式成立了学生就业力培养职能并开始了一系列就业力培养课程和培训,包括一些必修课程,例如“附加学习活动(ALA)”,“个人和就业技能”,“增强就业力”,“公司内项目实习”,“职业发展论坛”和“毕业实习”。此外,IBSS还与企业和第三方培训和咨询公司(如Allegis中国、普华永道上海和CPS澳大利亚上海)合作,在不同学科领域建立了就业力发展项目。IBSS的ALA和就业力培训讲习班是根据地方、地区和全国范围内的不同类型企业雇主的需求量身定制。来自雇主的反馈表明,他们更喜欢雇佣拥有硕士学位的毕业生,因为他们更成熟,有更高的知识储备,同时可以随时准备就业。在对雇主进行的一项调查表明,IBSS的硕士毕业生在适应能力、有效沟通、解决问题、应变能力和国际化思维等方面优于其他商学院的毕业生。

综上所述,我们认为重要的是:要确保大学生可以通过WIL获得高质量的就业力和职业发展计划。为达到目的,以下是五个值得参考的WIL构成要素:

为学生从事有行业特色的工作做准备

通过专门设计的课程将理论与实践相结合

让学生拥有有意义的工作经验或相关实践

策划和实施真正能够帮助学生融会贯通他们所学知识的考核体系

提供与相关职业发展学习成果相匹配的经验

以下部分列出了在实施WIL计划时可能需要考虑的几点。这里展示的例子,提供了将WIL嵌入课程的方法并满足无论是线下,线上,还是混合的课程教学方式(形成性和/或终结性)。目前网上有大量的相关知识共享,帮助WIL教育者和研究人员更好地开展相关研究和教学工作。这些信息侧重在提高学生在课程单元、专业学习,学院或大学层面的就业力培养。下面的列表也重点介绍其中一些活动,但并非详尽无遗。



表1
实践融合学习课程示例

种类	可考虑的示例	益处
基于实践的学习	邀请社区和本地机构和学生进行详细的研究和分析。	学生能够为企业和组织加深对专业/项目的分析理解。
基于项目的学习	1. 通过黑客松和竞赛形式为企业提供实际问题解决方案。 2. 以创业设想为纽带让学生和初创企业共同设计并提供可行性方案。 3. 允许学生与教师共同制定一份项目简介、实施计划,以及可以允许业内人士提供反馈的最终评估报告。	与行业/企业客户合作,由学生主导的贯穿于整个必修课课程的项目。
提供服务的学习	业界及/或社区机构参与学习过程,专注于解决服务类工作或其他相关业务问题。	学生能够实际参与复杂的工作。
基于实际问题的学习	学生采访并观察行业运营以及从业人员实际工作,并以组织审核或团体自助申请的方式解决一个有关社会或全球金融发展的问题。为企业客户创建网站;启动概念开发,开发供客户和机构使用的培训手册。	学生能够设计和执行博客、视频博客、维基百科、网站、观点片段和媒体发布。培养参与者愿意解决实际问题的责任感,同时能在严格的期限内完成实际工作要求。
公益活动, 社区拓展活动	与海外院校和机构进行团体合作,包括预先录制的行业演示和虚拟实地考察,让学生为投身行业/专注于行业的学习做好准备。通过行业指导,在学生工作/进度和行业/校友问答环节提供行业意见。	学生有机会和政府官员和专家一起就民间社会计划与私营部门,社区机构或国际专家进行合作。
本地及国际个案研究	提出一个复杂的商业问题,让学生有机会制定政策和策略。此类的成果没有正确或错误答案。	重点培养学生批判性思维和解决问题的就业技能。
模拟实践	董事会剧场,扮演领导角色并与他人合作,举办由学生主导的小型论坛或一系列演讲. 让学生接触可以讨论理论和实践的行业专家。课堂演讲可以模拟为“研讨会”。教程可以模拟为“训练营”,以尽可能逼真和真实地模仿工作环境。	学生准备并发表演讲,以显示他们在主题开发,技术使用和口头交流方面的能力。要求学生做在职场中要做的工作,例如查找数据,提供信息,提出建议和做出决定。
国际化	学生与团体(包括其他大学)、公司、组织和海外初创企业合作,分析、评论和解决与商业相关的问题,或开发创新产品。	学生受益于国际化层面的思维碰撞,课题设计和学习经历并提高竞争力和就业力。通过全球范围内的学科和跨学科专业实践帮助学生提高他们的相关技术知识和技能。
模仿行业实践	在老师的帮助下,学生们建立一个在线非盈利商业模式(比如“戒烟”运动),并与政府部门和研究中心合作。非营利业务最终可以转变为盈利业务。	学生学习理解新的商业模式如何运作,如何比较现有的商业模式,以及如何在数字化环境中使用社交媒体网络与受众沟通。

研究背景

衡量学生在WIL项目中的就业力发展和学习成果具有挑战性,但是我们仍将致力于此研究项目。本文根据以下条件选择所研究的WIL项目:

- 1) 所选项目拥有大量的招生人数
- 2) 所选项目代表当地和海外,真实和模拟,线上及线下课程
- 3) 所选项目收集数据获得了学术研究道德委员会的批准并符合其规范

我们采用了一种量化和质化相结合的案例研究方法。这种方法适合研究新兴观点、社会现象以及进行项目评估(Eisenhardt, 1989; Flyvbjerg, 2004; Vishwanath & Mummery, 2019)。我们在线调研学生参加WIL课程前后的经历,收集了他们关于其就业技能发展的反馈。此外,我们利用几次小组焦点访谈来补充定量调查数据,从而使我们能够在不同时间发掘不同的观点(Cooper, 2009; Yin, 2003)。从2014-2020年,我们调查并收集了以下WIL项目的学生就业力发展的数据:行业实习(N=54)、行业和社区项目(N=23)、游学(N=44)、董事会剧场(WIL模拟)(TOB, N=96)和WIL在线实习(N=163)。表2报告了参与者发展程度最高和需要进一步发展的就业力技能。

结果

参加行业实习计划的研究对象认为他们提升了一些能力,包括责任感、团队合作和更加开放的思维方式。但他们也表示希望能更好发展适合自己个性和期望的职业抱负。研究对象表示他们希望获得更多关于就业机会和择业的信息,作为其WIL经验的一部分,包括获得理想职位所需的技能。大多数学生表示,他们从WIL项目中获得了相关的行业经验,这得益于他们与行业 and 客户的密切合作。然而,学生在反思他们的经验后,也表示行业伙伴提供更多的实际监督和职业指导,将更有助于他们了解自己的角色,并进一步帮助个人发展和职业规划。

行业和社区项目允许学生参与到行业或社区合作伙伴所提供的真实工作中。参与者认可WIL项目帮助他们提高了社交能力、时间管理和沟通技能。然而还有一些学生希望能够进一步提高自己的领导能力、谈判能力和管理能力。

参加海外游学项目的学生认为他们有机会了解责任心,重视细节和创造力对就业的重要性。这受益于他们参加的WIL项目鼓励学生在海外解决陌生而复杂的问题。许多学生还表示,他们的思维变得更加开放,并且学会了在需要时如何积极地寻求帮助。

那些参加企业实习的学生表示他们希望在职业目标方面能得到进一步的支持。我们还发现,模拟课程,如董事会剧场(学生通过角色扮演亲身感受公司董事会工作),为学生提供一种发展他们团队合作和解决问题能力的方式。显而易见,参与者也都承认他们的团队合作和沟通能力大大提高了。他们发现这种经验非常有意义,并且对他们将来从业很有价值。然而学生们认为,他们可以进一步学习如何了解团队的需求和感知在团队中贡献自己能力的机会。

当我们分析参与者对在线WIL项目的观点时,由于缺乏与行业合作伙伴的面对面交流,一些学生对充分发展核心就业技能表示担忧。但是,学生的事后调查数据表明,在积极主动学习,批判性思维和沟通技巧方面,他们取得了积极的成果。大多数参与者承认,在新冠肺炎疫情消退之前,在线WIL项目可能是常态,在此期间可能需要更加开放和有耐心。下表总结了我们的研究结果。



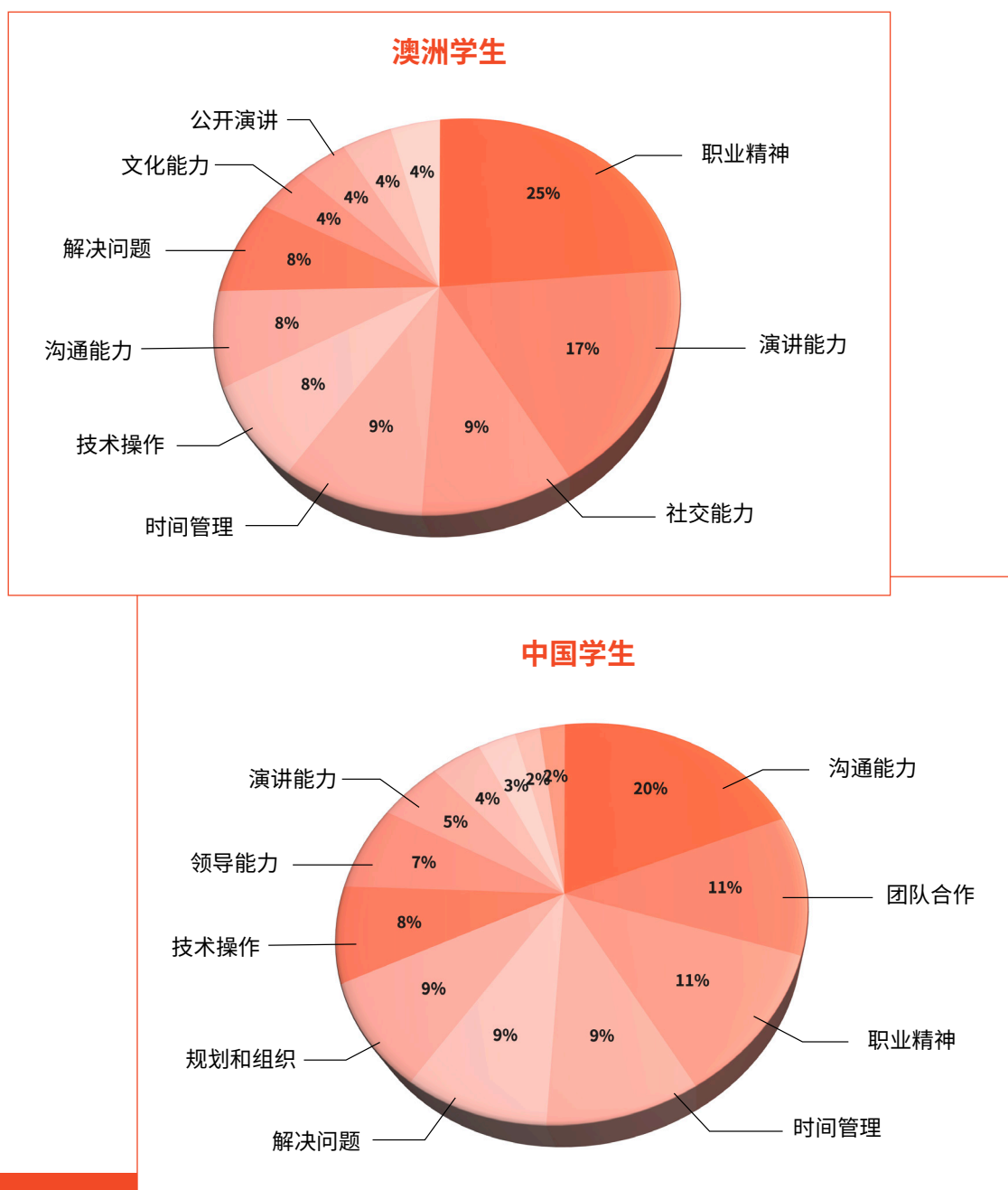
表2
就业技能发展成果

WIL 项目	发展最好	需进一步发展
行业实习 (N=54)	负责任	职业抱负
	团队合作	
	思维开放性	
行业及社区项目 (N=23)	人际关系技巧	领导力
	时间管理	谈判技巧
	沟通能力	管理能力
游学 (N=44)	负责任	职业抱负
	注重细节	
	创造力	
董事会剧场 (N=96)	团队合作	担任秘书和书面记录
	沟通能力	了解营利性组织
	成为董事会成员	商业学科知识的积累
线上 WIL 项目 (N=163)	积极学习	思维开放性
	批判性思维	时间管理
	沟通能力	耐心

为了比较澳大利亚和中国商学院学生的整体就业力，我们重点研究了悉尼大学商学院在上海和北京的大型企业开展的两个国际实习项目。这两个项目包括六周的全职无薪实习。这两个项目的课程结构相同。两个实习项目于2018年至2019年开展，所有参与的学生的专业学习水平相似。需注意的是，一组有100%的中国本国学生（N = 42），而另一组有100%的澳大利亚本国学生（N = 12）。因此，这为我们提供了一个对学生就业力进行比较的绝好机会。考虑到这一点，下面的图1突出了澳大利亚和中国学生中发展最好的就业技能。在项目结束后，两组参与者都对几项技能给予很高的评价。但当涉及到专业水平和时间管理能力时，我们也注意到一些有趣的差异。例如，澳大利亚学生对自己的演讲和社交技巧更有信心，他们更关心对不同文化的理解能力和自信地公开发言；而中国学生发现他们的沟通和团队合作能力有了很大的提高，但他们想要提高自己的演讲能力和领导能力。我们发现，虽然参与了本质一样的WIL项目，但两个国家的学生对技能培养需求的优先级都有所不同。我们认为，其差异性可能是受两国教育系统以及不同的社会文化的影响。如前所述，中国和澳大利亚商学院毕业生面临不同的劳动力市场，于是也面临着不同的职业要求和期望。

图1

澳大利亚和中国参与者发展最好的就业技能



讨论和建议

商学院的WIL教学战略是为了满足学生的不同需求和行业的首选技能要求而设计的。他们应该关注国内和国际的就业力需求和毕业生的目标就业地。因此,我们建议WIL课程设计要具备独特性,能够帮助学生在学习生活的国家,乃至全球寻找合适的就业机会。在下一节中,我们将提供商学院如何实施此类课程的几个建议。

设计和实施WIL课程

与传统的课程相比，WIL项目的设计和实施要复杂得多。因此，我们推荐的WIL教学标准是基于以下几点：

发展技能领域

如前所述，参加不同类型的WIL项目时，学生可能会在不同的技能和能力上有所发展。WIL项目的最佳设计目的是开发特定领域的技能培养；从初期就专注于详细构建一个深思熟虑的WIL课程结构，以帮助学生提高他们的就业力为目标。一些可行性方案包括：使用团队作业来发展合作技能；运用实际行业项目来练习将理论应用到实践中，并锻炼研究能力和解决问题的能力；或使用模拟领导活动以练习管理、谈判和组织技能。

合适的时机

复杂的WIL项目更适合那些处于就业准备相对成熟且具有一定相关知识和技能基础的学生。否则，我们将需要特定的课程和模块来帮助学生更好地为就业力培养做准备。

需要明确定义行业合作伙伴的责任

WIL项目需要与行业或社区合作伙伴或第三方合作，为学生提供真实的工作场所体验。然而，合作伙伴的责任范围有时是模糊不清的。WIL的行业合作伙伴需要致力于监督和指导学生。我们还建议建立反馈机制以确保这种责任感。

务实的考核机制以提高就业力成果

WIL项目旨在提供以经验、学科/跨学科为中心的学习框架——无论在课堂或工作场所——通常可被称为“工作相关的真实体验”（Kaider, Hains-Wesson and Young, 2017）。文中的术语“真实”指的是真实反映实际工作的机会，在这些机会中，学生可以接触符合其专业的实际工作。课程考核要求学生能够处理现实世界中出现的问题，包括行业相关的结果/过程，社区项目，以及产品的生产。要将一项学习活动和/或考核项目划归为“真实”，它必须：“【允许】学生使用他们在专业工作生活中所需的同等能力，知识，技能和态度的组合”（Gulikers, Bastiaens & Kirschner, 2004, p. 69）。换句话说，它需要进入到工作场所，并实现以下目标：

1. 将真实工作场所展现给学生以获得实用而专业的职场经验
2. 通过面对面、在线或混合预习和复习教学框架，在WIL课程之前、期间和之后为学生提供学习材料
3. 为行业合作伙伴提供支持并提出明确的期望
4. 执行符合所有相关政策和法规的工作场所安全标准

真实性

课程考核学生如何解决他们在专业领域中遇到的问题，并且被考核的成果具有实际应用的价值。

学生知识、技能和职业准备

我们的研究发现，学生对参与WIL项目的价值有不同的认识。总体而言，经历过课外活动或与工作相关经历的学生往往更重视就业力技能，并有动力去寻找更多的就业力培养机会。而具有一定工作经验的学生更倾向于通过参加WIL课程与行业从业者和机构紧密合作，从而保证他们下次的就业机会。例如，学生们发现，能够将理论付诸实践——而不是模拟角色扮演——能促使他们在沟通、团队合作和解决问题的技能培养方面更多的锻炼。另一方面，游学让学生接触到不同的文化和工作环境，而实习则要求学生为参加工作做更好的准备。

国际化就业准备

不同行业、不同国家、不同文化对毕业生就业力的要求不同。高等教育机构需要更好地帮助其毕业生做好相应准备，使其成为全球公民并具备在全球范围内就业的潜力。因此，在设计WIL课程时，应考虑到潜在就业市场的需求。

项目参与者的准备和支持机制

学生往往对WIL项目缺乏充足准备，或者抱有不切实际的期望。这会对他们的学习经历和结果产生负面影响。因此，我们建议在项目开始之前提供适当的信息及情况介绍会。参加者必须了解课程的所有必备知识或技能以及课程参与的期望成果。此外，我们还应明确告知学生如果结果未能达到他们的期望时，自我发展的建议和可利用资源。



综上所述，
为学生提供
多种WIL课程模式的选择
将会为他们毕业后的
就业增加机会。
但是，
由于WIL模式的独特性，
即始终包括
三个关键的利益相关者：

学生 教育工作者 行业

WIL项目的设计或执行具有挑战性。
为了保证此类课程的教学质量，
任何WIL课程都需要通过定期评估去改进，
同时由该领域的专家进行适当的资源配置。

参考文献

- Australian Collaborative Education Network Website (2015). *WIL definition*. Retrieved from: <http://acen.edu.au>
- Billet, S. (2001), *Learning Through Work: Strategies for Effective Practice*, Crows Nest, NSW, Australia: Allen and Unwin.
- Cooper, V. (2009), "Intercultural Student Interaction in Post-Graduate Business and Information Technology Programs: The Potentialities of Global Study Tours," *Higher Education Research and Development*, 28(6), 557-570. <https://doi.org/10.1080/07294360903208112>.
- Department of Education, Skills and Employment (2020), Student numbers, retrieved from <https://internationaleducation.gov.au/research/DataVisualisations/Pages/Student-number.aspx>
- Eisenhardt, K. M. (1989), "Building Theories from Case Study Research," *Academy of Management Review*, 14(4), 532-550. <https://doi.org/10.5465/amr.1989.4308385>.
- Eraut, M., & Hirsh, W. (2007). *The Significance of Workplace Learning for Individuals, Groups and Organisations*, Economic and Social Research Council, Oxford and Cardiff Universities.
- Flyvbjerg, B. (2004), "Five Misunderstandings About Case Study Research," in C. Seale, G. Gobo, J. Gubrium, & D. Silverman (Eds.), *Qualitative Research Practice* (pp. 390-404). London: Sage.
- Gulikers, L., Bastiaens, T., & Kirschner, P. (2004). *Educational Technology Research and Development (ETR&D)*, 52(3), 67-86.
- Kaider, F., Hains-Wesson, R., & Young, K. (2017). "Practical Typology of Authentic WIL Learning Activities and Assessments," *Asia-Pacific Journal of Cooperative Education*, 18(2), 153-165.
- McLeland, B., & Keating, S. (2008). *Work-Integrated Learning (WIL) in Australian Universities: The Challenges of Mainstreaming WIL*, ALTC NAGCAS National Symposium, 2008.
- Orrell, J. (2011). *Good Practice Report: Work Integrated Learning*. Australia Learning and Teaching Council. Sydney.
- Patrick, C., Peach, D., Pocknee, C., Webb, F., Fletcher, M., & Pretto, G. (2008). *The WIL (Work Integrated Learning) Report: National Scoping Study*, Brisbane: Queensland University of Technology.
- Smith, C., Ferns, S., & Russell, L. (2014). "Conceptualising and Measuring 'Employability' Lessons from a National OLT Project," *ACEN National Conference*. Tweed Heads, Australia.
- Vishwanath, T. P., & Mummery, J. (2019). "Reflecting Critically on the Critical Disposition within Internationalisation of the Curriculum (IoC): The Developmental Journey of a Curriculum Design Team," *Higher Education Research and Development*, 38(2), 345-368, <https://doi.org/10.1080/07294360.2018.1515181>.
- World Economic Forum (2020). *The Future of Jobs Report 2020*.
- Yin, R. (2003). *Case Study Research: Design and Methods*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Yorke, M., & Knight, P. (2006). "Embedding Employability into the Curriculum," *Learning and Employability Series One*, York, UK: The Higher Education Academy.

Glossary of Terms, Abbreviations, and Acronyms

术语, 缩写, 和首字母缩略词的词汇表

Action-based learning 基于行动的学习	Learning that involves the community and local organisations to conduct detailed research and analysis with students.	涉及社区和本地机构与学生进行详细的研究和分析。
ALAs	Additional Learning Activities	额外的学习活动。
Authenticity 真实性	The learning activities and assessments require students to work on problems, processes, and projects that they will encounter in their profession/s and/or produce deliverables that reflect professional practice.	学习活动和评估要求学生解决他们在专业领域中将会遇到的问题、过程和项目, 并/或产生反映专业实践的可交付成果。
DVC	Deputy Vice Chancellor	副校长
EL	Experiential Learning	体验式学习
IBSS	International Business School Suzhou	西浦国际商学院
Internationalisation 国际化	Students work with groups (including other universities), companies, organisations, and overseas start-ups to analyse, critique, and solve business-related problems, or develop innovative products.	学生与团体(包括其他大学)、公司、组织和海外初创企业合作, 分析、评论和解决与商业相关的问题, 或开发创新产品。
Local and international case studies 本地及国际个案研究	Learning that involves a complex business problem to provide students with opportunities to formulate policies and strategies.	涉及复杂商业问题的学习, 为学生提供制定政策和策略的机会。
Mirroring industry practice 模仿行业实践	Assisted by their teachers, students set up an online not-for-profit business model (such as a ‘stop smoking’ campaign) and collaborate with government departments, and research centres. The not-for-profit business can be eventually transformed into a for profit business.	在老师的帮助下, 学生们建立了一个在线非盈利商业模式(比如“戒烟”运动), 并与政府部门和研究中心合作。非营利业务最终可以转变为盈利业务。
MSc	Master of Science	理科硕士
PhD	Doctor of Philosophy	博士学位
Problem-based learning 基于问题的学习	Learning that enables students to solve authentic problems that mirror real work demands with strict deadlines.	使学生能够在严格的期限内解决真实问题的学习。
Project-based learning 基于项目的学习	Learning that provides student-led projects that are linked to industry, real businesses or entrepreneurship initiatives.	提供以学生为主导, 与行业、真实商业或创业计划相关的项目的学习。
Public events, community outreach & engagement activities 公共活动, 社区拓展和参与活动	Group collaboration with overseas institutions and organisations, including pre-recorded industry presentations and virtual field trips to prepare students for industry engaged/focused learning.	与海外院校和机构进行团体合作, 包括预先录制的行业演示和虚拟实地考察, 让学生为投身行业/专注于行业的学习做好准备。
Service learning 服务学习	Learning that engages industry or community organisations and focuses on the assessment of tasks for solving a service issue.	让行业或社区组织参与的学习, 侧重于评估解决服务问题的任务。
Simulations 模拟	Learning that mimics the business context as realistically and authentically as possible to provide students with exposure to industry experts and to tasks that they will perform in the workplace.	尽可能逼真的, 真实地模仿业务环境的学习, 使学生有机会接触行业专家以及他们将在工作场所执行的任务。
TOB	Theatre of the Board	董事会剧场
UOS	Unit of Study	课程
VUCA	Volatility, Uncertainty, Complexity, and Ambiguity	波动性、不确定性、复杂性和模糊性
WIL	Work-Integrated Learning, a pedagogy that integrates theory with practice of work within a purposely designed curriculum	工学结合是一种将理论与工作实践结合在专门设计的课程中的教学方法
XJTLU	Xi'an Jiaotong-Liverpool University	西交利物浦大学

就业力与职业生涯发展

一份面向澳大利亚和中国就业力培养专业人士的白皮书指南



THE UNIVERSITY OF
SYDNEY